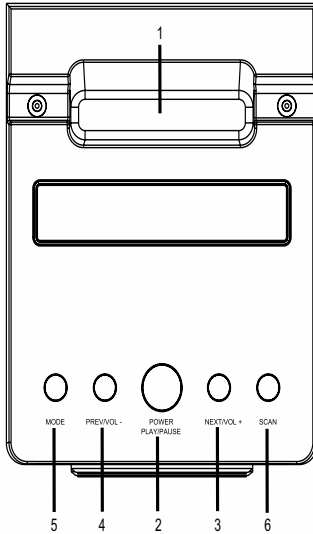


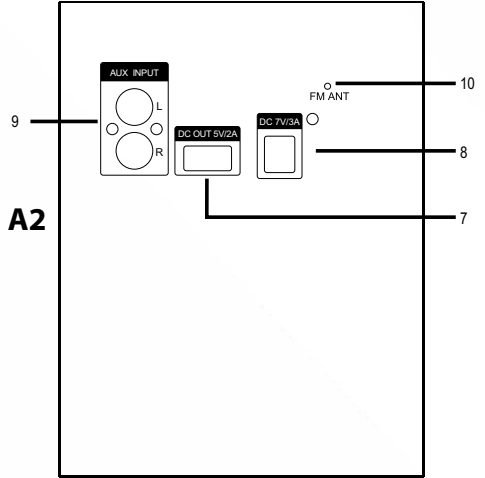
USER MANUAL (EN)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (EL)
GEBRUIKSAANWIJZING (NL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)
BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)	NÁVOD K POUŽITÍ (CS)
MANUAL DE USUARIO (ES)	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)
MANUEL DE L'UTILISATEUR (FR)	MANUAL DE UTILIZARE (RO)
MANUALE PER L'UTENTE (IT)	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)
MANUAL DO UTILIZADOR (PT)	KULLANIM KILAVUZU (TR)
BRUGSVEJLEDNING (DA)	
BRUKERVEILEDNING (NO)	
BRUKSANVISNING (SV)	
KÄYTTÖOPAS (FI)	

# Wireless tower speaker

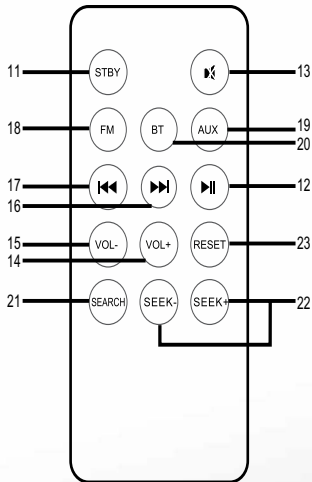
**A1**



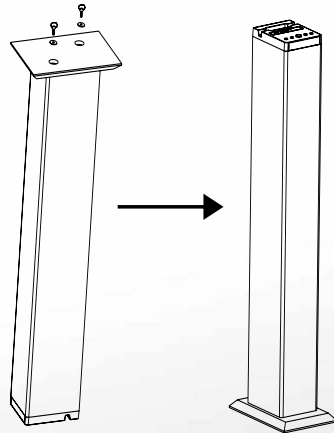
**A2**



**B**



**C**



**CSBTSPTWR100BL**
**Wireless tower speaker**
**Description**
**Front panel (fig. A1)**

1. Display	
2. On/off button Play/pause button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press and hold the button to switch on or off the device.</li> <li>Press the button to start or pause the audio playback.</li> </ul>
3. Volume + button Next button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press and hold the button to increase the volume.</li> <li>Press the button to play the next track.</li> </ul>
4. Volume - button Previous button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press and hold the button to decrease the volume.</li> <li>Press the button to play the previous track.</li> </ul>
5. Mode button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to set the source: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Scan button Sleep button	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mode: Press and hold the button to search FM channels automatically.</li> <li>Press the button to enter sleep mode: Off, 30, 60, 90, 120 minutes.</li> </ul>

**Rear panel (fig. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC input	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the power adapter to the DC input.</li> <li>Connect the mains cable to the mains.</li> </ul>
9. Audio input	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Connect an RCA cable to the audio input.</li> <li>AUX: Connect an audio device to the audio input using an auxiliary cable.</li> </ul>
10. FM-antenna	

**Remote control (fig. B)**

11. On/standby button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to switch on the device or set the device to standby mode.</li> </ul>
12. Play/pause button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to start or pause the audio playback.</li> </ul>
13. Mute button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to mute or unmute the sound.</li> </ul>
14. Volume + button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to increase the volume.</li> </ul>
15. Volume - button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to decrease the volume.</li> </ul>
16. Next button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to play the next track.</li> </ul>

17. Previous button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to play the previous track.</li> </ul>
18. FM button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to set the source to FM.</li> </ul>
19. AUX button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to set the source to audio input.</li> </ul>
20. Bluetooth button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to set the source to Bluetooth.</li> </ul>
21. Scan button Sleep button	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mode: Press and hold the button to search FM channels automatically.</li> <li>Press the button to enter sleep mode: Off, 30, 60, 90, 120 minutes.</li> </ul>
22. Search + button Search - button	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mode: Press and hold one of the buttons to enter manual channel search mode.</li> <li>FM mode: Press and hold the buttons to search FM channels manually.</li> </ul>
23. Reset button	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the button to reset the device to the default settings.</li> </ul>

**Installation (fig. C)**

- Refer to the illustration to install the device.

**Replacing the batteries**

The remote control is powered with one lithium battery (CR2032).

- Open the battery compartment.
- Insert the battery into the battery compartment.
- Close the battery compartment.

**Bluetooth pairing**

- Switch on the device.
- Set the source to Bluetooth.
- Activate Bluetooth on your Bluetooth device.
- Search for new devices on the Bluetooth device.
- Select the device: "CSBTSPTWR100BL".  
If necessary, confirm with the PIN: "0000".  
The Bluetooth device will confirm when the pairing is completed.

## Safety

### General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not block the ventilation openings.

### Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

### Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

## Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.



## Disposal

- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

## Documentation

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. The formal documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

## Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

## CSBTSPTWR100BL

### Draadloze towerspeaker

#### Beschrijving

#### Voorpaneel (fig. A1)

1. Display	
2. Aan/uit-knop Afspelen/pauze-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Houd de knop ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.</li> <li>Druk op de knop om het afspelen van audio te starten of te pauzeren.</li> </ul>
3. Volume + knop Volgende-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Houd de knop ingedrukt om het volume te verhogen.</li> <li>Druk op de knop om de volgende track af te spelen.</li> </ul>
4. Volume - knop Vorige-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Houd de knop ingedrukt om het volume te verlagen.</li> <li>Druk op de knop om de vorige track af te spelen.</li> </ul>
5. Modusknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om de bron in te stellen: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Scanknop Slaapknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Houd de knop ingedrukt om automatisch naar FM-kanalen te zoeken.</li> <li>Druk op de knop om de slaapmodus te activeren: Uit, 30, 60, 90, 120 minuten.</li> </ul>

#### Achterpaneel (fig. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC-ingang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de stroomadapter aan op de DC-ingang.</li> <li>Sluit het netsnoer aan op het stopcontact.</li> </ul>
9. Audio-ingang	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Sluit een RCA-kabel aan op de audio-ingang.</li> <li>AUX: Sluit een audio-apparaat aan op de audio-ingang met behulp van een hulpkabel.</li> </ul>
10. FM-antenne	

#### Afstandsbediening (fig. B)

11. Aan/standby-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het apparaat in te schakelen of het apparaat in standby-modus te zetten.</li> </ul>
12. Afspelen/pauze-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het afspelen van audio te starten of te pauzeren.</li> </ul>
13. Dempknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het geluid te dempen of weer in te schakelen.</li> </ul>
14. Volume + knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het volume te verhogen.</li> </ul>
15. Volume - knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het volume te verlagen.</li> </ul>

16. Volgende-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om de volgende track af te spelen.</li> </ul>
17. Vorige-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om de vorige track af te spelen.</li> </ul>
18. FM-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om FM als bron in te stellen.</li> </ul>
19. AUX-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om de audio-ingang als bron in te stellen.</li> </ul>
20. Bluetooth-knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om Bluetooth als bron in te stellen.</li> </ul>
21. Scanknop Slaapknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Houd de knop ingedrukt om automatisch naar FM-kanalen te zoeken.</li> <li>Druk op de knop om de slaapmodus te activeren: Uit, 30, 60, 90, 120 minuten.</li> </ul>
22. Zoeken + knop Zoeken - knop	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Houd één van de knoppen ingedrukt om handmatig zoeken naar zenders te activeren.</li> <li>FM-modus: Houd de knoppen ingedrukt om automatisch naar FM-kanalen te zoeken.</li> </ul>
23. Resetknop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op de knop om het apparaat terug te zetten naar de standaardinstellingen.</li> </ul>

#### Installatie (fig. C)

- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.

#### De batterijen vervangen

Het apparaat wordt gevoed met één lithiumbatterij (CR2032).

- Open het batterijcompartiment.
- Plaats de batterij in het batterijcompartiment.
- Sluit het batterijcompartiment.

#### Bluetooth koppelen

- Schakel het apparaat in.
- Stel Bluetooth als bron in.
- Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat.
- Zoek naar nieuwe apparaten op het Bluetooth-apparaat.
- Selecteer het apparaat: "CSBTSPTWR100BL". Bevestig indien nodig met de PIN: "0000". Het Bluetooth-apparaat zal bevestigen wanneer het koppelen voltooid is.

#### Veiligheid

##### Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de

beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet.

### Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

### Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

### Garantie

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.



### Afvoeren

- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

### Documentatie

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop. Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

### Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

## CSBTSPTWR100BL

### Kabelloser Turmlautsprecher

#### Beschreibung

##### Vorderes Bedienfeld (Abb. A1)

1. Display	
2. Ein-/Aus-Taste Wiedergabe-/Pause-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken und halten Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.</li> <li>• Drücken Sie die Taste, um die Audiowiedergabe zu beginnen oder zu unterbrechen.</li> </ul>
3. Lautstärke + Taste Weiter-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.</li> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben.</li> </ul>
4. Lautstärke - Taste Zurück-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu verringern.</li> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben.</li> </ul>
5. Modustaste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle einzustellen. FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Scan-Taste Einschlaf-taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM-Modus: Drücken und halten Sie die Taste, um automatisch nach FM-Kanälen zu suchen.</li> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den Einschlafmodus aufzurufen: Aus, 30, 60, 90, 120 Minuten.</li> </ul>

##### Hinteres Bedienfeld (Abb. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5V 2A</li> </ul>
8. Gleichstromeingang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Gleichstromeingang.</li> <li>• Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netz.</li> </ul>
9. Audioeingang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UKW: Verbinden Sie ein RCA-Gerät mit dem Audioeingang.</li> <li>• AUX: Verbinden Sie mit einem Zusatzkabel ein Audiogerät mit dem Audioeingang.</li> </ul>
10. FM-Antenne	

##### Fernbedienung (Abb. B)

11. Ein-/Standby-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu versetzen.</li> </ul>
12. Wiedergabe/Pause-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie die Taste, um die Audiowiedergabe zu beginnen oder zu unterbrechen.</li> </ul>
13. Stummschalttaste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den Ton stummzuschalten oder einzuschalten.</li> </ul>
14. Lautstärke + Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.</li> </ul>
15. Lautstärke - Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern.</li> </ul>
16. Weiter-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben.</li> </ul>
17. Zurück-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben.</li> </ul>
18. FM-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf FM einzustellen.</li> </ul>
19. AUX-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf den Audioeingang einzustellen.</li> </ul>
20. Bluetooth-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um die Quelle auf Bluetooth einzustellen.</li> </ul>
21. Scan-Taste Einschlaf-taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM-Modus: Drücken und halten Sie die Taste, um automatisch nach FM-Kanälen zu suchen.</li> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um den Einschlafmodus aufzurufen: Aus, 30, 60, 90, 120 Minuten.</li> </ul>
22. Suche + Taste Suche - Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM-Modus: Drücken und halten Sie eine der Tasten, um den Modus für die manuelle Kanalsuche aufzurufen.</li> <li>• FM-Modus: Drücken und halten Sie die Tasten, um manuell nach nach FM-Kanälen zu suchen.</li> </ul>
23. Reset-Taste	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf die Taste, um das Gerät auf die Voreinstellungen zurückzusetzen.</li> </ul>

##### Installation (Abb. C)

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.

##### Austausch der Batterien

Die Fernbedienung wird mit einer Lithiumbatterie (CR2032) betrieben.

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.

## Bluetooth-Kopplung

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Schalten Sie die Quelle auf Bluetooth.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät.
4. Suchen Sie auf dem Bluetooth-Gerät nach neuen Geräten.
5. Wählen Sie das Gerät: "CSBTSPTWR100BL". Bestätigen Sie ggf. mit dem PIN: "0000". Das Bluetooth-Gerät bestätigt, wenn die Kopplung vollzogen ist.

## Sicherheit

### Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

### Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

### Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.

- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

## Garantie

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.



## Entsorgung

- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

## Dokumentation

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Die formale Dokumentation beinhaltet die Konformitätserklärung, das Datenblatt zur Material sicherheit und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

## Haftungsausschluss

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.



**CSBTSPTWR100BL**
**Altavoz torre inalámbrico**
**Descripción**
**Panel frontal (fig. A1)**

1. Pantalla	
2. Botón de encendido/apagado Botón de reproducción/pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse y mantenga pulsado el botón para encender o apagar el dispositivo.</li> <li>• Pulse el botón para iniciar o poner en pausa la reproducción de audio.</li> </ul>
3. Botón volumen + Botón siguiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse y mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen.</li> <li>• Pulse el botón para reproducir la pista siguiente.</li> </ul>
4. Botón volumen - Botón anterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse y mantenga pulsado el botón para disminuir el volumen.</li> <li>• Pulse el botón para reproducir la pista anterior.</li> </ul>
5. Botón de modo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para ajustar la fuente: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Botón de escaneo Botón de autoapagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Pulse y mantenga pulsado el botón para buscar canales de FM de forma automática.</li> <li>• Pulse el botón para acceder al modo de autoapagado: Apagar, 30, 60, 90, 120 minutos.</li> </ul>

**Panel posterior (fig. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5V 2V</li> </ul>
8. Entrada CC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el adaptador de alimentación en la entrada CC.</li> <li>• Conecte el cable de red a la red.</li> </ul>
9. Entrada de audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM: Conecte un cable RCA a la entrada de audio.</li> <li>• AUX: Conecte un dispositivo de audio a la entrada de audio utilizando un cable auxiliar.</li> </ul>
10. Antena FM	

**Mando a distancia (fig. B)**

11. Botón de encendido/espera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para encender el dispositivo o poner el dispositivo en modo de espera.</li> </ul>
12. Botón de reproducción/pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para iniciar o poner en pausa la reproducción de audio.</li> </ul>

13. Botón Silencio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para silenciar o quitar la silenciación del sonido.</li> </ul>
14. Botón volumen +	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para aumentar el volumen.</li> </ul>
15. Botón volumen -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para disminuir el volumen.</li> </ul>
16. Botón siguiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para reproducir la pista siguiente.</li> </ul>
17. Botón anterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para reproducir la pista anterior.</li> </ul>
18. Botón FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para ajustar la fuente a FM.</li> </ul>
19. Botón AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para ajustar la fuente a entrada de audio.</li> </ul>
20. Botón Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para ajustar la fuente a Bluetooth.</li> </ul>
21. Botón de escaneo Botón de autoapagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Pulse y mantenga pulsado el botón para buscar canales de FM de forma automática.</li> <li>• Pulse el botón para acceder al modo de autoapagado: Apagar, 30, 60, 90, 120 minutos.</li> </ul>
22. Botón Buscar + Botón Buscar -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones para acceder al modo de búsqueda manual de canales.</li> <li>• Modo FM: Pulse y mantenga pulsados los botones para buscar canales de FM manualmente.</li> </ul>
23. Botón de reinicio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón para restablecer el dispositivo a la configuración por defecto.</li> </ul>

**Instalación (fig. C)**

- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo.

**Sustitución de las pilas**

El mando a distancia se alimenta con una pila de litio (CR2032).

- Abra el compartimento de la pila.
- Introduzca la pila en el compartimento de la pila.
- Cierre el compartimento de la pila.

**Emparejamiento Bluetooth**

1. Encienda el dispositivo.
2. Ajuste la fuente a Bluetooth.
3. Active el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth.
4. Busque nuevos dispositivos en el dispositivo Bluetooth.
5. Seleccione el dispositivo: "CSBTSPTWR100BL". En caso necesario, confirme con el PIN: "0000".

El dispositivo Bluetooth confirmará cuando haya finalizado el emparejamiento.

## Seguridad

### Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No bloquee las aberturas de ventilación.

### Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

### Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

## Garantía

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto del producto.



## Eliminación

- El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

## Documentación

El producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. El producto también cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. La documentación formal incluye, sin limitación, la declaración de conformidad, la hoja de datos de seguridad del material y el informe sobre las pruebas realizadas al producto.

## Renuncia de responsabilidad legal

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

## CSBTSPTWR100BL

### Tour haut-parleur sans fil

#### Description

#### Panneau avant (fig. A1)

1. Écran	
2. Bouton marche/arrêt Bouton lecture/pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez et maintenez pour allumer /éteindre l'appareil.</li> <li>Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture de l'audio ou la mettre en pause.</li> </ul>
3. Bouton volume + Bouton suivant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez et maintenez le bouton pour augmenter le volume.</li> <li>Appuyez sur le bouton pour lire la piste suivante.</li> </ul>
4. Bouton volume - Bouton précédent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez et maintenez le bouton pour réduire le volume.</li> <li>Appuyez sur le bouton pour lire la piste précédente.</li> </ul>
5. Bouton mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour régler la source : FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Bouton de balayage Bouton de veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode FM : Appuyez et maintenez pour effectuer une recherche automatique de canaux FM.</li> <li>Appuyez sur le bouton pour accéder au mode veille : Arrêt, 30, 60, 90, 120 minutes.</li> </ul>

#### Panneau arrière (fig. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Entrée CC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connectez l'adaptateur d'alimentation à l'entrée CC.</li> <li>Connectez le cordon d'alimentation au secteur.</li> </ul>
9. Entrée audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM : Connectez un câble RCA à l'entrée audio.</li> <li>AUX : Connectez un appareil audio à l'entrée audio avec un câble auxiliaire.</li> </ul>
10. Antenne FM	

#### Télécommande (fig. B)

11. Bouton marche/veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil ou le placer en mode veille.</li> </ul>
12. Bouton lecture/pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour démarrer la lecture de l'audio ou la mettre en pause.</li> </ul>
13. Bouton silence	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour couper le son ou le rétablir.</li> </ul>
14. Bouton volume +	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume.</li> </ul>
15. Bouton de volume -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour réduire le volume.</li> </ul>

16. Bouton suivant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour lire la piste suivante.</li> </ul>
17. Bouton précédent	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour lire la piste précédente.</li> </ul>
18. Bouton FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour régler la source sur FM.</li> </ul>
19. Bouton AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour régler la source sur l'entrée audio.</li> </ul>
20. Bouton Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour régler la source sur Bluetooth.</li> </ul>
21. Bouton de balayage Bouton de veille	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode FM : Appuyez et maintenez pour effectuer une recherche automatique de canaux FM.</li> <li>Appuyez sur le bouton pour accéder au mode veille : Arrêt, 30, 60, 90, 120 minutes.</li> </ul>
22. Bouton recherche + Bouton recherche -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mode FM : Appuyez et maintenez l'un des boutons pour accéder au mode de recherche manuelle de canal.</li> <li>Mode FM : Appuyez et maintenez les boutons pour effectuer une recherche manuelle de canaux FM.</li> </ul>
23. Bouton de réinitialisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton pour restaurer les réglages par défaut de l'appareil.</li> </ul>

#### Installation (fig. C)

- Consultez l'illustration pour installer l'appareil.

#### Remplacement des piles

La télécommande est alimentée par une pile au lithium (CR2032).

- Ouvrez le compartiment à pile.
- Insérez la pile dans le compartiment de pile.
- Fermez le compartiment à pile.

#### Appariement Bluetooth

- Allumez l'appareil.
- Réglez la source sur Bluetooth.
- Activez le Bluetooth de votre appareil Bluetooth.
- Recherchez de nouveaux appareils sur l'appareil Bluetooth.
- Sélectionnez l'appareil : "CSBTSPTWR100BL". Si nécessaire, confirmez avec le PIN : "0000". L'appareil Bluetooth confirme la fin de l'appariement.

#### Sécurité

##### Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage.
- Conservez le manuel pour toute référence

ultérieure.

- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.

### Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

### Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

### Garantie

Toute altération ou modification du produit annule la garantie. Nous déclinons toute responsabilité envers les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.



### Mise au rebut

- Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

### Documentation

Le produit a été fabriqué et fourni en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les États membres de l'Union Européenne. Le produit est conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. La documentation officielle inclut notamment la Déclaration de conformité, la fiche technique de sécurité et le rapport de test de produit.

### Avertissement

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

**CSBTSPWR100BL**
**Altoparlante tower wireless**
**Descrizione**
**Pannello anteriore (fig. A1)**

1. Display	
2. Pulsante accensione/ spegnimento Pulsante riproduci/pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto questo pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.</li> <li>• Premere il pulsante per avviare o sospendere la riproduzione audio.</li> </ul>
3. Pulsante volume + Pulsante successivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto questo pulsante per aumentare il volume.</li> <li>• Premere questo pulsante per riprodurre la traccia successiva.</li> </ul>
4. Pulsante volume - Pulsante precedente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto questo pulsante per diminuire il volume.</li> <li>• Premere questo pulsante per riprodurre la traccia precedente.</li> </ul>
5. Pulsante modalità	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per impostare la sorgente: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Pulsante Scansione Pulsante Sleep	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modalità FM: Tenere premuto questo pulsante per cercare automaticamente i canali FM.</li> <li>• Premere questo pulsante per entrare in modalità sleep: Off, 30, 60, 90, 120 minuti.</li> </ul>

**Pannello posteriore (fig. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5V 2A</li> </ul>
8. Ingresso CC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare l'adattatore di alimentazione all'ingresso CC.</li> <li>• Collegare il cavo di alimentazione alla rete di alimentazione.</li> </ul>
9. Ingresso audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM: Collegare un cavo RCA all'ingresso audio.</li> <li>• AUX: Collegare un dispositivo audio all'ingresso audio utilizzando un cavo ausiliario.</li> </ul>
10. Antenna FM	

**Telecomando (fig. B)**

11. Pulsante di accensione/ standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per accendere il dispositivo o impostarlo in modalità standby.</li> </ul>
12. Pulsante di riproduzione/ pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante per avviare e sospendere la riproduzione audio.</li> </ul>
13. Pulsante Muto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per silenziare l'audio o per attivarlo.</li> </ul>

14. Pulsante volume +	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per aumentare il volume.</li> </ul>
15. Pulsante volume -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per diminuire il volume.</li> </ul>
16. Pulsante successivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per riprodurre la traccia successiva.</li> </ul>
17. Pulsante precedente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per riprodurre la traccia precedente.</li> </ul>
18. Pulsante FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per impostare la sorgente su FM.</li> </ul>
19. Pulsante AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per impostare la sorgente sull'ingresso audio.</li> </ul>
20. Pulsante Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per impostare la sorgente su Bluetooth.</li> </ul>
21. Pulsante Scansione Pulsante Sleep	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modalità FM: Tenere premuto questo pulsante per cercare automaticamente i canali FM.</li> <li>• Premere questo pulsante per entrare in modalità sleep: Off, 30, 60, 90, 120 minuti.</li> </ul>
22. Pulsante ricerca + Pulsante ricerca -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modalità FM: Tenere premuto uno dei pulsanti per entrare in modalità di ricerca manuale dei canali.</li> <li>• Modalità FM: Tenere premuto questo pulsante per cercare manualmente i canali FM.</li> </ul>
23. Pulsante di reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.</li> </ul>

**Installazione (fig. C)**

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

**Sostituzione delle batterie**

Il telecomando è alimentato con una batteria al litio (CR2032).

- Aprire il vano batterie.
- Inserire la batteria nel vano batterie.
- Chiudere il vano batterie.

### Accoppiamento Bluetooth

1. Accendere il dispositivo.
2. Impostare la sorgente su Bluetooth.
3. Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
4. Cercare i nuovi dispositivi sul dispositivo Bluetooth.
5. Selezionare il dispositivo: "CSBTSPTWR100BL". Se necessario, confermare inserendo il PIN: "0000". Il dispositivo Bluetooth confermerà l'operazione al termine della fase di accoppiamento.

### Sicurezza

#### Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.
- Non ostruire i fori per la ventilazione.

#### Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

#### Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

### Garanzia

Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.



### Smaltimento

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

### Documentazione

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Il presente prodotto è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Detta documentazione ufficiale comprende, a titolo esemplificativo, la Dichiarazione di conformità, la scheda tecnica di sicurezza dei materiali e il rapporto dei collaudi del prodotto.

### Clausola esonerativa di responsabilità

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

**CSBTSPTWR100BL**
**Coluna de torre sem fios**
**Descrição**
**Painel frontal (fig. A1)**

1. Visor	
2. Botão ligar/desligar Botão reproduzir/pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima e mantenha o botão premido para ligar ou desligar o dispositivo.</li> <li>• Prima o botão para iniciar ou pausar a reprodução de áudio.</li> </ul>
3. Botão volume + Botão seguinte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima e mantenha o botão premido para aumentar o volume.</li> <li>• Prima o botão para reproduzir a faixa seguinte.</li> </ul>
4. Botão volume - Botão anterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima e mantenha o botão premido para reduzir o volume.</li> <li>• Prima o botão para reproduzir a faixa anterior.</li> </ul>
5. Botão de modo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para definir a fonte: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Botão de digitalização Botão de inactividade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Prima e mantenha o botão premido para procurar canais FM automaticamente.</li> <li>• Prima o botão para aceder ao modo de inactividade. Desligado, 30, 60, 90, 120 minutos.</li> </ul>

**Painel traseiro (fig. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5V 2A</li> </ul>
8. Entrada CC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligue o adaptador de corrente à entrada CC.</li> <li>• Ligue o cabo de alimentação à rede eléctrica.</li> </ul>
9. Entrada de áudio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM: Ligue um cabo RCA à entrada de áudio.</li> <li>• AUX: Ligue um dispositivo de áudio à entrada de áudio utilizando um cabo auxiliar.</li> </ul>
10. Antena FM	

**Controlo remoto (fig. B)**

11. Botão ligar/espera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para ligar o dispositivo ou para definir o dispositivo para o modo de espera.</li> </ul>
12. Botão reproduzir/pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para iniciar ou pausar a reprodução de áudio.</li> </ul>
13. Botão de desactivação do som	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para desactivar ou activar o som.</li> </ul>
14. Botão volume +	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para aumentar o volume.</li> </ul>
15. Botão volume -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para reduzir o volume.</li> </ul>

16. Botão seguinte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para reproduzir a faixa seguinte.</li> </ul>
17. Botão anterior	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para reproduzir a faixa anterior.</li> </ul>
18. Botão FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para definir a fonte para FM.</li> </ul>
19. Botão AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para definir a fonte para a entrada de áudio.</li> </ul>
20. Botão Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para definir a fonte para Bluetooth.</li> </ul>
21. Botão de digitalização Botão de inactividade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Prima e mantenha o botão premido para procurar canais FM automaticamente.</li> <li>• Prima o botão para aceder ao modo de inactividade. Desligado, 30, 60, 90, 120 minutos.</li> </ul>
22. Botão Procurar + Botão Procurar -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo FM: Prima e mantenha um dos botões premidos para aceder ao modo de procura manual de canais.</li> <li>• Modo FM: Prima e mantenha os botões premidos para procurar canais FM automaticamente.</li> </ul>
23. Botão repor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prima o botão para repor o dispositivo para as predefinições.</li> </ul>

**Instalação (fig. C)**

- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.

**Substituição da pilha**

O controlo remoto é alimentado por uma pilha de lítio (CR2032).

- Abra o compartimento da pilha.
- Coloque a pilha no respectivo compartimento.
- Feche o compartimento da pilha.

**Emparelhamento Bluetooth**

1. Ligue o dispositivo.
2. Defina a fonte para Bluetooth.
3. Active o Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth.
4. Procure novos dispositivos no dispositivo Bluetooth.
5. Selecciona o dispositivo: "CSBTSPTWR100BL". Se necessário, confirme com o PIN: "0000". O dispositivo Bluetooth confirmará quando o emparelhamento estiver concluído.

**Segurança**
**Segurança geral**

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade

a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.

- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação.

### Segurança eléctrica



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

### Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

### Garantia

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto do produto.



### Eliminação

- O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

### Documentação

O produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os Estados-Membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.

Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. A documentação formal inclui, entre outros, a Declaração de Conformidade, a Ficha de Dados de Segurança e o relatório de teste do produto.

### Limitação de responsabilidade

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.



**CSBTSPTWR100BL**
**Trådløs tårnhøjttaler**
**Beskrivelse**
**Frontpanel (fig. A1)**

1. Display	
2. Tænd/sluk-knap Afspil/pause-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk og hold knappen inde for at tænde eller slukke for apparatet.</li> <li>Tryk på knappen for at starte og stoppe afspilningen af lyd.</li> </ul>
3. Lydstyrke + knap Næste-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk og hold nede på knappen for at øge lydstyrken.</li> <li>Tryk på knappen for at afspille næste spor.</li> </ul>
4. Lydstyrke- knap Foregående-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk og hold nede på knappen for at mindske lydstyrken.</li> <li>Tryk på knappen for at afspille forrige spor.</li> </ul>
5. Tilstandsknap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at indstille kilden: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Scan-knap Dvaleknep	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Tryk og hold nede på knappen for automatisk at søge efter FM-kanaler.</li> <li>Tryk på knappen for aktivere dvaletilstanden: Fra, 30, 60, 90, 120 minutter.</li> </ul>

**Bagpanel (fig. A2)**

7. USB Output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC-indgang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilslut strømadapteren til DC-indgangen.</li> <li>Tilslut netledningen til stikkontakten.</li> </ul>
9. Audio-indgang	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Slut et RCA-kabel til lydindgangen.</li> <li>AUX: Slut en lydenhed til lydindgangen ved hjælp af et hjælpekabel.</li> </ul>
10. FM-antenne	

**Fjernbetjening (fig. B)**

11. Tænd/standby-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at tænde apparatet eller sætte det i standby tilstand.</li> </ul>
12. Afspil/pause-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at starte og stoppe afspilningen af lyd.</li> </ul>
13. Lydløs-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere lydløs.</li> </ul>
14. Lydstyrke + knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at øge lydstyrken.</li> </ul>
15. Lydstyrke - knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at sænke lydstyrken.</li> </ul>
16. Næste-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at afspille næste spor.</li> </ul>

17. Foregående-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at afspille foregående spor.</li> </ul>
18. FM-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at indstille kilden til FM.</li> </ul>
19. AUX-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at indstille kilden til audio-indgang.</li> </ul>
20. Bluetooth-knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at indstille kilden til Bluetooth.</li> </ul>
21. Scan-knap Dvaleknep	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Tryk og hold nede på knappen for automatisk at søge efter FM-kanaler.</li> <li>Tryk på knappen for aktivere dvaletilstanden: Fra, 30, 60, 90, 120 minutter.</li> </ul>
22. Søg + knap Søg - knap	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Tryk og hold en af knapperne inde for at åbne den manuelle søgning efter kanaler.</li> <li>FM: Tryk og hold knapperne nede for manuelt at søge efter FM-kanaler.</li> </ul>
23. Nulstillingsknap	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på knappen for at nulstille apparatet til standardindstillingerne.</li> </ul>

**Installation (fig. C)**

- Se illustrationen vedrørende installation af enheden.

**Udskiftning af batterierne.**

Fjernbetjeningen drives af et litiumbatteri (CR2032).

- Åbn batterirummet.
- Sæt batteriet i batterirummet.
- Luk batterirummet.

**Bluetooth parring**

- Tænd for apparatet.
- Indstil kilden til Bluetooth.
- Aktivér Bluetooth-funktionen på dit Bluetooth-apparat.
- Søg efter nye apparater på Bluetooth-apparatet.
- Vælg apparatet: "CSBTSPTWR100BL". Bekræft om nødvendigt med PIN-koden: "0000". Bluetooth-apparatet bekræfter, når parringen er gennemført.

## Sikkerhed

### Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
- Bloker ikke ventilationshullerne.

### Elektrisk sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

### Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladene. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj skylles omgående med frisk vand.

## Garanti

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.



## Bortskaffelse

- Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

## Dokumentation

Produktet er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæringen, sikkerhedsdatablad for materialet og rapporten fra produkttesten.

## Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

**CSBTSPTWR100BL**
**Trådløs tårnhøytaler**
**Beskrivelse**
**Frontpanel (fig. A1)**

1. Display	
2. På/av-knapp Avspillings-/pauseknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hold inne knappen for å slå på eller av enheten.</li> <li>Trykk knappen for å starte eller pause lydavspilling.</li> </ul>
3. Volum + knapp Neste-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk og hold inne knappen for å øke volumet.</li> <li>Trykk på knappen for å spille av neste spor.</li> </ul>
4. Volum - knapp Forrige-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk og hold inne knappen for å redusere volumet.</li> <li>Trykk på knappen for å spille av forrige spor.</li> </ul>
5. Modusknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å sette kilden: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Søke-knapp Standby-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Hold inne knappen for å søke etter FM-kanaler automatisk.</li> <li>Trykk på knappen for velge standby-modus: Av, 30, 60, 90, 120 minutter.</li> </ul>

**Bakpanel (fig. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC-inngang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koble strømadapteren til DC-inngangen.</li> <li>Koble strømkabelen til stikkkontakten.</li> </ul>
9. Lydinngang	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Koble en RCA-kabel til lydinngangen.</li> <li>AUX: Koble en lydenhet til lydinngangen med en tilleggsutstyrs-kabel.</li> </ul>
10. FM-antenne	

**Fjernkontroll (fig. B)**

11. På/standby-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å slå på enheten eller sette den i standby-modus.</li> </ul>
12. Avspillings-/pauseknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk knappen for å starte eller pause lydavspilling.</li> </ul>
13. Demperknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å slå av eller på lyden.</li> </ul>
14. Volum + knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å øke volumet.</li> </ul>
15. Volum - knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å redusere volumet.</li> </ul>
16. Neste knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å spille av neste spor.</li> </ul>
17. Forrige-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å spille av forrige spor.</li> </ul>

18. FM-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å sette kilden til FM.</li> </ul>
19. AUX-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å sette kilden til lydinngang.</li> </ul>
20. Bluetooth-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å sette kilden til Bluetooth.</li> </ul>
21. Søke-knapp Standby-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Hold inne knappen for å søke etter FM-kanaler automatisk.</li> <li>Trykk på knappen for velge standby-modus: Av, 30, 60, 90, 120 minutter.</li> </ul>
22. Søke + knapp Søke - knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-modus: Hold inne en av knappene for manuell søkemodus.</li> <li>FM-modus: Hold inne knappene for å søke etter FM-kanaler automatisk.</li> </ul>
23. Nullstillingsknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på knappen for å nullstille enheten til standardinnstillingene.</li> </ul>

**Installasjon (fig. C)**

- Se illustrasjonen for installasjon av enheten.

**Bytte batterier**

Fjernkontrollen bruker et litiumbatteri (CR2032).

- Åpne batterirommet.
- Sett batteriet inn i batterirommet.
- Lukk batterirommet.

**Bluetooth-parkobling**

- Slå på enheten.
- Velg Bluetooth som kilde.
- Aktiver Bluetooth på Bluetooth-enheten din.
- Søk etter nye enheter på Bluetooth-enheten.
- Velg enheten: "CSBTSPTWR100BL".  
Hvis du blir bedt om å taste inn PIN-kode: "0000".  
Bluetooth-enheten vil bekrefte at parkoblingen er vellykket.

## Sikkerhet

### Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.

### Elektrisk sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyrs dersom et problem oppstår.

### Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslett eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

## Garanti

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.



## Avhending

- Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

## Dokumentasjon

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til samsvarserklæringen, HMS-databladet og produkttestrapporten.

## Ansvarsfraskrivelse

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

## CSBTSPTWR100BL

### Trådlös tower-högtalare

#### Beskrivning

#### Frampanel (bild A1)

1. Display	
2. På/av-knapp Play/paus-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck och håll inne knappen för att sätta på eller stänga av apparaten.</li> <li>Tryck på knappen för att starta eller pausa ljuduppspelningen.</li> </ul>
3. Volym + knapp Nästa-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck och håll inne knappen för att öka volymen.</li> <li>Tryck på knappen för spela nästa spår.</li> </ul>
4. Volym - knapp Bakåt-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck och håll inne knappen för att minska volymen.</li> <li>Tryck på knappen för spela förgående spår.</li> </ul>
5. Lägesknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att välja källa: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Scan-knapp Vila-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-läge: Tryck och håll inne knappen för att göra en automatisk sökning efter FM-kanaler.</li> <li>Tryck på knappen för att gå till viloläge. Av, 30, 60, 90, 120 minuter.</li> </ul>

#### Bakpanel (bild A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Likströmsingång	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut strömadaptern till likströmsingången.</li> <li>Anslut huvudkabeln till huvudingångarna.</li> </ul>
9. Ljudingång	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Anslut en RCA-kabel till ljudingången.</li> <li>AUX: Anslut en ljudenhet till ljudingången med hjälp av en AUX-kabel.</li> </ul>
10. FM-antenn	

#### Fjärrkontroll (bild B)

11. På/standby-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att sätta på enheten eller för att sätta den i standby-läge.</li> </ul>
12. Spela/paus-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att starta eller pausa ljuduppspelningen.</li> </ul>
13. Mute-knappen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att gå till tyst läge eller för att stänga av tyst läge.</li> </ul>
14. Volym + knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att öka volymen.</li> </ul>
15. Volym - knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att minska volymen.</li> </ul>

16. Nästa-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för spela nästa spår.</li> </ul>
17. Bakåt-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för spela förgående spår.</li> </ul>
18. FM-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att sätta källa till FM.</li> </ul>
19. AUX-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att sätta källa till ljudingång.</li> </ul>
20. Bluetooth-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att sätta källa till Bluetooth.</li> </ul>
21. Scan-knapp Vila-knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-läge: Tryck och håll inne knappen för att göra en automatisk sökning efter FM-kanaler.</li> <li>Tryck på knappen för att gå till viloläge. Av, 30, 60, 90, 120 minuter.</li> </ul>
22. Sök + knapp Sök - knapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-läge: Tryck och håll in en av knapparna för att gå till manuellt sökningsläge.</li> <li>FM-läge: Tryck och håll inne knapparna för att göra en manuell sökning efter FM-kanaler.</li> </ul>
23. Återställningsknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen för att återställa enheten till standardinställningar.</li> </ul>

#### Installation (bild C)

- Se illustrationen korrekt installation av enheten.

#### Byta ut batterierna

Fjärrkontrollen drivs med ett litiumbatteri (CR2032).

- Öppna batterifacket.
- Sätt i batteriet i batterifacket.
- Stäng batterifacket.

#### Bluetooth-parning

- Sätt på enheten.
- Sätt källa till Bluetooth.
- Aktivera Bluetooth på din Bluetooth-enhet.
- Sök efter nya enheter på Bluetooth-enheten.
- Välj enheten: "CSBTSPTWR100BL".

Vid behov, bekräfta med PIN-koden: "0000". Bluetooth-enheten kommer att bekräfta när parningen är slutförd.

## Säkerhet

### Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.
- Blockera inte ventilationsöppningarna.

### Elsäkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

### Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

## Garanti

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.



## Kassering

- Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

## Dokumentation

Produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet. Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Den formella dokumentationen inbegriper, men är inte begränsad till, försäkras om överensstämmelse, säkerhetsdatablad och testrapporten.

## Friskrivningsklausul

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**CSBTSPTWR100BL**
**Langaton tornikovaäjänen**
**Kuvaus**
**Etupaneeli (kuva A1)**

1. Näyttö	
2. Virtapainike Toisto-/tauko-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kytke laite päälle ja pois pitämällä painiketta painettuna.</li> <li>Aloita tai keskeytä äänentoisto painamalla painiketta.</li> </ul>
3. Äänenvoimakkuus + painike Seuraava-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.</li> <li>Toista seuraava kappale painamalla painiketta.</li> </ul>
4. Äänenvoimakkuus - painike Edellinen-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vähennä äänenvoimakkuutta pitämällä painiketta painettuna.</li> <li>Toista edellinen kappale painamalla painiketta.</li> </ul>
5. Tilapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aseta lähde painamalla painiketta: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Skannauspainike Unitilapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-tila Hae FM-kanavia automaattisesti pitämällä painiketta painettuna.</li> <li>Mene unitilaan painamalla painiketta: Pois, 30, 60, 90, 120 minuuttia</li> </ul>

**Takapaneeli (kuva A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC-tulo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kytke verkkolaite tasavirtatuloon.</li> <li>Kytke virtajohto pistorasiaan.</li> </ul>
9. Äänitulo	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Liitä RCA-kaapeli äänituloon.</li> <li>AUX: Liitä äänilaite äänituloon lisäkaapelia käyttämällä.</li> </ul>
10. FM-antenni	

**Kaukosäädin**

11. Päällä/valmiuspainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Käynnistä laite tai laite se valmiustilaan painamalla painiketta.</li> </ul>
12. Toisto-/tauko-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aloita tai keskeytä äänentoisto painamalla painiketta.</li> </ul>
13. Mykistyspainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta mykistääksesi tai palauttaaksesi äänen.</li> </ul>
14. Äänenvoimakkuus + painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta lisätäksesi äänenvoimakkuutta.</li> </ul>
15. Äänenvoimakkuus - painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta pienentääksesi äänenvoimakkuutta.</li> </ul>
16. Seuraava-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toista seuraava kappale painamalla painiketta.</li> </ul>

17. Edellinen-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toista edellinen kappale painamalla painiketta.</li> </ul>
18. FM-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta asettaaksesi FM lähteeksi.</li> </ul>
19. AUX-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta valitaksesi äänitulon lähteen.</li> </ul>
20. Bluetooth-painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina painiketta valitaksesi Bluetooth.</li> </ul>
21. Skannauspainike Unitilapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-tila Hae FM-kanavia automaattisesti pitämällä painiketta painettuna.</li> <li>Mene unitilaan painamalla painiketta: Pois, 30, 60, 90, 120 minuuttia</li> </ul>
22. Haku + painike Haku - painike	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM-tila Pidä yhtä painiketta painettuna mennäksesi manuaaliseen kanavanhakutilaan.</li> <li>FM-tila: Hae FM-kanavia manuaalisesti pitämällä painikkeita painettuna.</li> </ul>
23. Nollauspainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>Palauta laite oletusasetuksiinsa painamalla painiketta.</li> </ul>

**Asennus (kuva C)**

- Asenna laite kuvan mukaisesti.

**Paristojen vaihto**

Kaukosäädin sähköistetään yhdellä litiumiparistolla (CR2032).

- Avaa paristokotelo.
- Laita paristo paristokoteloon.
- Sulje paristokotelo.

**Bluetooth-parinmuodostus**

- Kytke laite päälle.
- Valitse lähteeksi Bluetooth.
- Aktivoi Bluetooth Bluetooth-laitteessasi.
- Etsi uusia laitteita Bluetooth-laitteella.
- Valitse laite: "CSBTSPTWR100BL".  
Vahvista tarvittaessa PIN-koodilla: "0000".  
Bluetooth-laite vahvistaa parinmuodostuksen sen tultua valmiiksi.

## Turvallisuus

### Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.

### Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

### Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelta tai liialliselle kuumuudelle.
- Akut saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjä. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee välittömästi raikkaalla vedellä.

## Takuu

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.



## Hävittäminen

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

## Asiakirjat

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Viralliset asiakirjat sisältävät mm. yhdenmukaisuusvakuutuksen, käyttöturvallisuustiedotteen ja tuotteen testausraportin.

## Vastuuvapauslauseke

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.



## CSBTSTWR100BL

### Ασύρματο ηχείο πύργος

#### Περιγραφή

#### Πρόσθιος πίνακας (εικ. A1)

1. Ένδειξη	
2. Κουμπί on/off Κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.</li> <li>Πιέστε το κουμπί για να εκκινήσετε ή σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου.</li> </ul>
3. Κουμπί έντασης + Κουμπί Επόμενο	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να αυξήσετε την ένταση.</li> <li>Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε το επόμενο κομμάτι.</li> </ul>
4. Κουμπί έντασης - Κουμπί Προηγούμενο	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να μειώσετε την ένταση.</li> <li>Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε το προηγούμενο κομμάτι.</li> </ul>
5. Κουμπί λειτουργίας	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Κουμπί σάρωσης Κουμπί ύπνου	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργία Fm: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για αυτόματη αναζήτηση καναλιών FM.</li> <li>Πιέστε το κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία ύπνου: Off, 30, 60, 90, 120 λεπτά.</li> </ul>

#### Οπίσθιος πίνακας (εικ. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Είσοδος DC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνδέστε τον αντίπορα ισχύος στην είσοδο DC.</li> <li>Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στο ρεύμα.</li> </ul>
9. Είσοδος ήχου	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Συνδέστε ένα καλώδιο RCA στην είσοδο ήχου.</li> <li>AUX: Συνδέστε μια συσκευή ήχου στην είσοδο ήχου χρησιμοποιώντας ένα βοηθητικό καλώδιο.</li> </ul>
10. Κεραία FM	

#### Τηλεχειριστήριο (εικ. B)

11. Κουμπί Ενεργό/Αναμονή	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ή να ρυθμίσετε τη συσκευή στη λειτουργία αναμονής.</li> </ul>
12. Κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για να εκκινήσετε ή σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου.</li> </ul>
13. Κουμπί σίγασης	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για σίγαση ή ενεργοποίηση του ήχου.</li> </ul>
14. Κουμπί έντασης +	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για να αυξήσετε την ένταση.</li> </ul>
15. Κουμπί έντασης -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε την ένταση.</li> </ul>
16. Κουμπί Επόμενο	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε το επόμενο κομμάτι.</li> </ul>
17. Κουμπί Προηγούμενο	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε το προηγούμενο κομμάτι.</li> </ul>
18. Κουμπί FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή σε FM.</li> </ul>
19. Κουμπί AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή στην είσοδο ήχου.</li> </ul>
20. Κουμπί Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την πηγή σε Bluetooth.</li> </ul>
21. Κουμπί σάρωσης Κουμπί ύπνου	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργία Fm: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για αυτόματη αναζήτηση καναλιών FM.</li> <li>Πιέστε το κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία ύπνου: Off, 30, 60, 90, 120 λεπτά.</li> </ul>
22. Κουμπί Αναζήτηση + Κουμπί Αναζήτηση -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Λειτουργία Fm: Πατήστε και κρατήστε ένα από τα κουμπιά για να εισέλθετε στην χειροκίνητη λειτουργία αναζήτησης καναλιού.</li> <li>Λειτουργία Fm: Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά για χειροκίνητη αναζήτηση καναλιών FM.</li> </ul>
23. Κουμπί επανεκκίνησης	<ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί για την επαναφορά της συσκευής στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.</li> </ul>

#### Εγκατάσταση (εικ. C)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

## Αντικατάσταση των μπαταριών

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με μια μπαταρία λιθίου (CR2032).

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταριών.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

## Ζεύξη Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ρυθμίστε την πηγή σε Bluetooth.
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή Bluetooth.
4. Αναζητήστε νέες συσκευές στη συσκευή Bluetooth.
5. Επιλέξτε τη συσκευή: "CSBTSPTWR100BL". Εάν απαιτείται, επιβεβαιώστε με το PIN: "0000". Η συσκευή Bluetooth θα επιβεβαιώσει όταν ολοκληρωθεί η ζεύξη.

## Ασφάλεια

### Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.
- Μην φράζετε τις οπές αερισμού.

### Ηλεκτρική ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

### Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

## Εγγύηση

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.



## Απόρριψη

- Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

## Τεκμηρίωση

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η επίσημη τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τη Δήλωση Συμμόρφωσης, το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού και την έκθεση δοκιμής προϊόντος.

## Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

**CSBTSPTWR100BL**
**Bezprzewodowa kolumna głośnikowa**
**Opis**
**Panel przedni (rys. A1)**

1. Wyświetlacz	
2. Przycisk wł./wyl. Przycisk odtwarzania/pauzy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.</li> <li>Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.</li> </ul>
3. Przycisk Głośność + Przycisk Następny	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zwiększyć głośność.</li> <li>Naciśnij przycisk, aby odtworzyć następną ścieżkę.</li> </ul>
4. Przycisk Głośność - Przycisk Poprzedni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć głośność.</li> <li>Naciśnij przycisk, aby odtworzyć poprzednią ścieżkę.</li> </ul>
5. Przycisk trybu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Przycisk Skanuj Przycisk Uśpij	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryb FM: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby automatycznie wyszukać kanały FM.</li> <li>Nacisnąć przycisk, aby przejść do trybu uśpienia: Wyl., 30, 60, 90, 120 minut.</li> </ul>

**Panel tylny (rys. A2)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Wejście DC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłącz zasilacz sieciowy do wejścia DC.</li> <li>Podłącz kabel zasilający do zasilania.</li> </ul>
9. Wejście audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Podłącz kabel RCA do wejścia audio.</li> <li>AUX: Podłącz urządzenie audio do wejścia audio za pomocą kabla pomocniczego.</li> </ul>
10. Antena FM	

**Pilot (rys. B)**

11. Przycisk wł./stanu oczekiwania	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć urządzenie lub przejść w tryb czuwania.</li> </ul>
12. Przycisk odtwarzania/pauzy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.</li> </ul>
13. Przycisk wyciszenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby wyciszyć dźwięk lub wyłączyć wyciszenie.</li> </ul>
14. Przycisk Głośność +	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.</li> </ul>
15. Przycisk Głośność -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.</li> </ul>
16. Przycisk Następny	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby odtworzyć następną ścieżkę.</li> </ul>

17. Przycisk Poprzedni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby odtworzyć poprzednią ścieżkę.</li> </ul>
18. Przycisk FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na FM.</li> </ul>
19. Przycisk AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na wejście audio.</li> </ul>
20. Przycisk Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby ustawić źródło na Bluetooth.</li> </ul>
21. Przycisk Skanuj Przycisk Uśpij	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryb FM: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby automatycznie wyszukać kanały FM.</li> <li>Nacisnąć przycisk, aby przejść do trybu uśpienia: Wyl., 30, 60, 90, 120 minut.</li> </ul>
22. Przycisk Szukaj + Przycisk Szukaj -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryb FM: Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby przejść do trybu ręcznego wyszukiwania kanałów.</li> <li>Tryb FM: Naciśnij i przytrzymaj przyciski, aby ręcznie wyszukać kanały FM.</li> </ul>
23. Przycisk resetowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk, aby zresetować urządzenie do ustawień domyślnych.</li> </ul>

**Montaż (rys. C)**

- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.

**Wymiana baterii**

Pilot jest zasilany jedną baterią litową (CR2032).

- Otwórz gniazdo baterii.
- Włóż baterię do gniazda baterii.
- Zamknij gniazdo baterii.

**Parowanie Bluetooth**

- Włącz urządzenie.
- Ustaw źródło na Bluetooth.
- Uaktywnij tryb Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.
- Wyszukaj nowe urządzenia w urządzeniu Bluetooth.
- Wybierz urządzenie: "CSBTSPTWR100BL".  
Jeśli to konieczne, potwierdź za pomocą kodu PIN: „0000”.  
Po zakończeniu parowania urządzenie Bluetooth wygeneruje potwierdzenie.

## Bezpieczeństwo

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.

### Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

### Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

## Gwarancja

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe korzystanie z produktu.



## Utylizacja

- Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

## Dokumentacja

Produkt został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z wszelkimi odpowiednimi przepisami i wytycznymi, obowiązującymi wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej. Produkt jest zgodny z wszystkimi specyfikacjami i przepisami obowiązującymi w kraju sprzedaży. Formalna dokumentacja jest dostępna na życzenie. Formalna dokumentacja zawiera między innymi deklarację zgodności, kartę charakterystyki i raport z badań produktu.

## Zastrzeżenia

Wzory i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie logo, marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są uznane za takie.

## CSBTSPTWR100BL

### Bezdrátový sloupový reproduktor

#### Popis

#### Čelní panel (obr. A1)

1. Displej	
2. Tlačítko zapnutí/vypnutí Tlačítko přehrávání/pauzy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím a přidržením tlačítka zařízení zapnete nebo vypnete.</li> <li>Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte přehrávání zvuku.</li> </ul>
3. Tlačítko zvýšení hlasitosti Tlačítko Další	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím a podržením tlačítka zvýšíte hlasitost.</li> <li>Stisknutím tlačítka přehrajete následující stopu.</li> </ul>
4. Tlačítko snížení hlasitosti Tlačítko Předchozí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím a podržením tlačítka snížíte hlasitost.</li> <li>Stisknutím tlačítka přehrajete předchozí stopu.</li> </ul>
5. Tlačítko režimu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka nastavíte zdroj: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Tlačítko skenování Tlačítko spánku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Režim FM: Stisknutím a přidržením tlačítka spustíte automatické vyhledávání kanálů FM.</li> <li>Stisknutím tlačítka vstoupíte do režimu spánku: Vypnuto, 30, 60, 90, 120 minut.</li> </ul>

#### Zadní panel (obr. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Vstupní konektor DC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ke vstupu DC zapojte napájecí adaptér.</li> <li>Připojte napájecí kabel do zásuvky.</li> </ul>
9. Audio vstup	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM RÁDIO: Připojte RCA kabel ke zvukovému vstupu.</li> <li>AUX: Připojte zvukový kabel ke zvukovému vstupu pomocí pomocného kabelu.</li> </ul>
10. FM anténa	

#### Dálkový ovladač (obr. B)

11. Tlačítko zapnutí/ pohotovostního režimu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka zařízení zapnete nebo ho uvedete do pohotovostního režimu.</li> </ul>
12. Tlačítko přehrávání/pauzy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka spustíte a pozastavíte přehrávání zvuku.</li> </ul>
13. Tlačítko vypnutí zvuku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka vypnete nebo zapnete zvuk.</li> </ul>
14. Tlačítko hlasitosti +	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka zvýšíte hlasitost.</li> </ul>
15. Tlačítko hlasitosti -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka snížíte hlasitost.</li> </ul>
16. Tlačítko Další	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka přehrajete následující stopu.</li> </ul>

17. Tlačítko Předchozí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka přehrajete předchozí stopu.</li> </ul>
18. Tlačítko FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka nastavíte FM jako zdroj signálu.</li> </ul>
19. Tlačítko AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka nastavíte audio vstup jako zdroj signálu.</li> </ul>
20. Tlačítko Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stisknutím tlačítka nastavíte Bluetooth jako zdroj signálu.</li> </ul>
21. Tlačítko skenování Tlačítko spánku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Režim FM: Stisknutím a přidržením tlačítka spustíte automatické vyhledávání kanálů FM.</li> <li>Stisknutím tlačítka vstoupíte do režimu spánku: Vypnuto, 30, 60, 90, 120 minut.</li> </ul>
22. Tlačítko vyhledávání nahoru Tlačítko vyhledávání dolů	<ul style="list-style-type: none"> <li>Režim FM: Stisknutím a přidržením jednoho z tlačítek spustíte režim ručního vyhledávání kanálů.</li> <li>Režim FM: Stisknutím a přidržením tlačítek spustíte ruční vyhledávání FM kanálů.</li> </ul>
23. Tlačítko reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stiskem tlačítka resetujete zařízení do výchozího nastavení.</li> </ul>

#### Instalace (obr. C)

- Instalace zařízení je popsána na vyobrazení.

#### Výměna baterií

Dálkový ovladač je napájen jednou lithiovou baterií (CR2032).

- Otevřete prostor pro baterie.
- Do prostoru pro baterie vložte baterii.
- Zavřete prostor pro baterie.

#### Párování Bluetooth

- Zapněte zařízení.
- Nastavte zdroj Bluetooth.
- Zapněte svoje zařízení Bluetooth.
- Vyhledejte na zařízení Bluetooth nová zařízení.
- Vyberte zařízení: „CSBTSPTWR100BL“  
V případě potřeby potvrďte zadáním PIN: „0000“.  
Zařízení Bluetooth potvrdí, zda bylo párování dokončeno.

## Bezpečnost

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Nezakrývejte ventilační otvory.

### Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

### Pokyny pro použití baterií

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

## Záruka

Provedením jakýchkoli změn a/nebo modifikací výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.



## Likvidace

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

## Dokumentace

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Oficiální dokumentace zahrnuje také (avšak nejenom) Prohlášení o shodě, Bezpečnostní technické listy materiálu a správu o testování produktu.

## Vyloučení zodpovědnosti

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

**CSBTSPTWR100BL**
**Vezeték nélküli torony hangszóró**
**Megnevezés**
**Első panel (A1 ábra)**

1. Kijelző	
2. Be/ki gomb Lejátszás/szünet gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tartsa nyomva a gombot a termék be- és kikapcsolásához.</li> <li>Nyomja meg a gombot az audiolejátszás indításához és szüneteltetéséhez.</li> </ul>
3. Hangerő + gomb Következő gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.</li> <li>Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a következő zeneszám lejátszásához.</li> </ul>
4. Hangerő - gomb Előző gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a hangerő csökkentéséhez.</li> <li>Nyomja meg a gombot az előző zeneszám lejátszásához.</li> </ul>
5. Üzem mód gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a forrás beállításához: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Beolvasási gomb Alvás gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mód: Az automatikus FM-csatorna kereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.</li> <li>A gomb megnyomásával alvó üzemmódba léphet: Ki / 30 / 60 / 90 / 120 perc.</li> </ul>

**Hátsó panel (A2 ábra)**

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC bemenet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa az tápegységet a DC bemenetbe.</li> <li>A hálózati kábelt csatlakoztassa a konnektorba.</li> </ul>
9. Hangbemenet	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Csatlakoztasson egy RCA kábelt az audio bemenetbe.</li> <li>AUX: Egy segédkábel segítségével csatlakoztasson egy audioszökvét az audio bemenetbe.</li> </ul>
10. FM antenna	

**Távírányító (B ábra)**

11. Bekapcsoló / készenlét gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>A gomb megnyomásával bekapcsolhatja a készüléket, vagy készenléti üzemmódba állíthatja azt.</li> </ul>
12. Lejátszás/szünet gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot az audiolejátszás indításához és szüneteltetéséhez.</li> </ul>
13. Némító gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a hang kikapcsolásához vagy visszakapcsolásához.</li> </ul>

14. Hangerő + gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.</li> </ul>
15. Hangerő - gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez.</li> </ul>
16. Következő gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a következő zeneszám lejátszásához.</li> </ul>
17. Előző gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot az előző zeneszám lejátszásához.</li> </ul>
18. FM gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a forrás FM módba állításához.</li> </ul>
19. AUX gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a forrás hangbemenet módba állításához.</li> </ul>
20. Bluetooth gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot a forrás Bluetooth módba állításához.</li> </ul>
21. Beolvasási gomb Alvás gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mód: Az automatikus FM-csatorna kereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.</li> <li>A gomb megnyomásával alvó üzemmódba léphet: Ki / 30 / 60 / 90 / 120 perc.</li> </ul>
22. Keresés + gomb Keresés - gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM mód: Tartsa nyomva az egyik gombot a kézi csatornakeresési módba lépéshez.</li> <li>FM mód: A kézi FM-csatorna kereséshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombokat.</li> </ul>
23. Visszaállító gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a gombot, hogy a készüléket visszaállítsa a gyári alapértelmezett beállításaira.</li> </ul>

**Telepítés (C ábra)**

- Az eszköz telepítéséhez használja az ábrát referenciaként.

**Az elemek kicserélése**

A távirányító egy lítium ionos (CR2032) elemről működik.

- Nyissa ki az elemtartót.
- Tegye be az elemet az elemtartóba.
- Zárja be az elemtartót.

## Bluetooth párosítása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Állítsa a forrást a Bluetooth opcióra.
3. Aktiválja a Bluetooth opciót a Bluetooth készüléken.
4. Keressen új eszközöket a Bluetooth-os készüléken.
5. Válassza ki a készüléket: „CSBTSPTWR100BL”. Szükség esetén erősítse meg a párosítást PIN-kóddal: „0000”.  
A Bluetooth-készülék meg fogja erősíteni, ha a párosítási folyamat befejeződött.

## Biztonság

### Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.

### Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

### Elemekkel kapcsolatban biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

## Jótállás

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti a jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.



## Leselejtezés

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

## Dokumentáció

A termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: megfelelőségi nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

## Felelősségelhárító nyilatkozat

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.



## CSBTSPTWR100BL

### Difuzor-turn fără fir

#### Descrierea

#### Panou față (fig. A1)

1. Afîșaj	
2. Buton pornire/oprire Buton redare/pauză	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți prelungit butonul pentru a porni sau opri dispozitivul.</li> <li>• Apăsăți butonul pentru a porni sau suspenda redarea audio.</li> </ul>
3. Buton volum + Buton următoarea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a crește volumul.</li> <li>• Apăsăți butonul pentru a reda piesa următoare.</li> </ul>
4. Buton volum - Buton anterioară	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a reduce volumul.</li> <li>• Apăsăți butonul pentru a reda piesa anterioară.</li> </ul>
5. Buton mod	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a seta sursa: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Buton scanare Buton inactiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mod FM: Apăsăți prelungit butonul pentru a căuta canale FM automat.</li> <li>• Apăsăți butonul pentru a accesa modul inactiv: Oprit, 30, 60, 90, 120 de minute.</li> </ul>

#### Panou spate (fig. A2)

7. USB Output	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5V 2A</li> </ul>
8. Intrare CC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați adaptorul de alimentare la intrarea CC.</li> <li>• Conectați cablul electric la alimentarea de la rețea.</li> </ul>
9. Intrare audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FM: Conectați un cablu RCA la intrarea audio.</li> <li>• AUX: Conectați un cablu audio la intrarea audio cu un cablu auxiliar.</li> </ul>
10. Antenă FM	

#### Telecomandă (fig. B)

11. Buton pornire/așteptare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a porni dispozitivul sau a-l trece în modul de așteptare.</li> </ul>
12. Buton redare/suspendare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a porni sau suspenda redarea audio.</li> </ul>
13. Butonul de anulare a sunetului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a anula sau reactiva sunetul.</li> </ul>
14. Buton volum +	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a crește volumul.</li> </ul>
15. Buton volum -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a reduce volumul.</li> </ul>
16. Butonul înainte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a reda piesa următoare.</li> </ul>

17. Butonul înapoi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a reda piesa anterioară.</li> </ul>
18. Buton FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a seta sursa pe FM.</li> </ul>
19. Buton AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a seta sursa pe intrarea audio.</li> </ul>
20. Buton Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a seta sursa pe Bluetooth.</li> </ul>
21. Buton scanare Buton inactiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mod FM: Apăsăți prelungit butonul pentru a căuta canale FM automat.</li> <li>• Apăsăți butonul pentru a accesa modul inactiv: Oprit, 30, 60, 90, 120 de minute.</li> </ul>
22. Buton căutare + Buton căutare -	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mod FM: Apăsăți prelungit unul dintre butoane pentru a intra în modul de căutare manuală a canalelor.</li> <li>• Mod FM: Apăsăți prelungit butoanele pentru a căuta canale FM manual.</li> </ul>
23. Buton resetare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsăți butonul pentru a dispozitivul și a-l readuce la setările implicite.</li> </ul>

#### Instalare (fig. C)

- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

#### Înlocuirea bateriilor

Telecomanda este alimentată cu o baterie de litiu (CR2032).

- Deschideți compartimentul pentru baterii.
- Introduceți bateria în compartimentul pentru baterii.
- Închideți compartimentul pentru baterii.

#### Asocierea Bluetooth

1. Porniți dispozitivul.
2. Setăți sursa pe Bluetooth.
3. Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
4. Căutați dispozitive noi pe dispozitivul Bluetooth.
5. Selectați dispozitivul: „CSBTSPTWR100BL”.  
Dacă este cazul, confirmați cu PIN-ul: „0000”.  
Dispozitivul Bluetooth va confirma finalizarea asocierii.

### Siguranță

#### Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu blocați gurile de aerisire.

#### Instrucțiuni de siguranță electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

#### Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispușe la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

### Garanție

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a produsului.



### Eliminarea

- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

### Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

### Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

## CSBTSPWR100BL

### Беспроводная колонка форм-фактором «башня»

#### Описание

#### Передняя панель (рис. А1)

1. Экран	
2. Кнопка вкл./выкл. Кнопка воспроизведения/ паузы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для включения или выключения устройства нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд.</li> <li>Нажмите эту кнопку для начала и остановки воспроизведения аудио.</li> </ul>
3. Кнопка увеличения громкости Кнопка перехода вперед	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите и удерживайте эту кнопку для увеличения громкости.</li> <li>Нажмите эту кнопку для воспроизведения следующего трека.</li> </ul>
4. Кнопка уменьшения громкости Кнопка перехода назад	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите и удерживайте эту кнопку для уменьшения громкости.</li> <li>Нажмите эту кнопку для воспроизведения предыдущего трека.</li> </ul>
5. Кнопка режима	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку для выбора источника: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Кнопка сканирования Кнопка перехода в спящий режим	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим FM: Нажмите и удерживайте кнопку для автоматического поиска FM-каналов.</li> <li>Нажмите эту кнопку для перехода в спящий режим: Выкл., 30, 60, 90, 120, 90, 120 минут.</li> </ul>

#### Задняя панель (рис. А2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. Вход постоянного тока	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите адаптер питания к входу постоянного тока.</li> <li>Подключите сетевую кабель к сети электропитания.</li> </ul>
9. Аудиовход	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: Подключите кабель RCA к аудиовходу с помощью вспомогательного кабеля.</li> <li>AUX: Подключите аудиоустройство к аудиовходу с помощью вспомогательного кабеля.</li> </ul>
10. FM-антенна	

#### Пульт дистанционного управления (рис. B)

11. Кнопка вкл./режим ожидания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для включения устройства или перехода в режим ожидания.</li> </ul>
12. Кнопка воспроизведения/ паузы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для начала и остановки воспроизведения аудио.</li> </ul>
13. Кнопка отключения звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку, чтобы выключить или включить звук.</li> </ul>
14. Кнопка увеличения громкости	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для увеличения громкости.</li> </ul>
15. Кнопка уменьшения громкости	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для уменьшения громкости.</li> </ul>
16. Кнопка перехода вперед	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для воспроизведения следующего трека.</li> </ul>
17. Кнопка перехода назад	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для воспроизведения предыдущего трека.</li> </ul>
18. Кнопка FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку, чтобы установить источник сигнала FM.</li> </ul>
19. Кнопка AUX:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку, чтобы установить источник сигнала аудио входа.</li> </ul>
20. Кнопка Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку, чтобы установить источник сигнала Bluetooth.</li> </ul>
21. Кнопка сканирования Кнопка перехода в спящий режим	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим FM: Нажмите и удерживайте кнопку для автоматического поиска FM-каналов.</li> <li>Нажмите эту кнопку для перехода в спящий режим: Выкл., 30, 60, 90, 120, 90, 120 минут.</li> </ul>
22. Кнопка Поиск + Кнопка Поиск -	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим FM: Для входа в режим ручного поиска каналов нажмите и удерживайте одну из кнопок.</li> <li>Режим FM: Для ручного поиска FM-каналов нажмите и удерживайте кнопки.</li> </ul>
23. Кнопка сброса	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите эту кнопку для восстановления заводских настроек устройства.</li> </ul>

#### Установка (рис. C)

- На рисунке показан способ установки устройства.

#### Замена батарей

Питание пульта ДУ обеспечивает один литиевый аккумулятор (CR2032).

- Откройте батарейный отсек.
- Вставьте в отсек аккумулятор.
- Закройте батарейный отсек.

#### Сопряжение по Bluetooth

- Включите устройство.

2. Установите источник сигнала для Bluetooth.
3. Включите Bluetooth на устройстве Bluetooth.
4. Найдите на устройстве Bluetooth новые устройства.
5. Выберите устройство: "CSBTSPTWR100BL". При необходимости введите PIN-код: «0000». Устройство Bluetooth подтвердит выполнение соединения.

### Требования безопасности

#### Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.

#### Требования электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

#### Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно

пресной водой.

#### Гарантия

Любые изменения и / или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.



#### Утилизация

- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

#### Документация

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данным перечнем.

#### Оговорки

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

## CSBTSPTWR100BL

### Kablosuz kule hoparlör

#### Açıklama

#### Ön panel (şek. A1)

1. Ekran	
2. Açma/kapama düğmesi Oynatma/durdurma düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeyi basılı tutun.</li> <li>Ses onaymayı başlatmak veya durdurmak için tuşa basın.</li> </ul>
3. Volume + düğmesi Sonraki düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesi yükseltmek için düğmeye basılı tutun.</li> <li>Sonraki parçaya geçmek için düğmeye basın.</li> </ul>
4. Volume - düğmesi Önceki düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesi kısmak için düğmeye basılı tutun.</li> <li>Önceki parçaya geçmek için tuşa basın.</li> </ul>
5. Mod düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaynağı ayarlamak için düğmeye basın: FM / AUX / Bluetooth.</li> </ul>
6. Tarama düğmesi Uyku düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM modu: FM kanallarını otomatik olarak aramak için düğmeyi basılı tutun.</li> <li>Uyku moduna girmek için düğmeye basın: Kapalı, 30, 60, 90, 120 dakika.</li> </ul>

#### Arka panel (şek. A2)

7. USB output	<ul style="list-style-type: none"> <li>5V 2A</li> </ul>
8. DC girişi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Güç adaptörünü DC girişine bağlayın.</li> <li>Şebeke kablosunu şebekeye bağlayın.</li> </ul>
9. Ses girişi	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM: RCA kablosunu ses girişine bağlayın.</li> <li>AUX: Yedek kabloyu kullanarak ses cihazını ses girişine bağlayın.</li> </ul>
10. FM anteni	

#### Uzaktan kumanda (şek. B)

11. Aç/beklet düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı açmak veya bekleme moduna almak için düğmeye basın.</li> </ul>
12. Oynatma/durdurma düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ses onaymayı başlatmak veya durdurmak için tuşa basın.</li> </ul>
13. Sessize alma düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesi kapatmak veya açmak için düğmeye basın.</li> </ul>
14. Volume + düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesi yükseltmek için düğmeye basın.</li> </ul>
15. Volume - düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sesi kısmak için düğmeye basın.</li> </ul>
16. Sonraki tuşu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sonraki parçaya geçmek için düğmeye basın.</li> </ul>
17. Önceki tuşu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Önceki parçaya geçmek için tuşa basın.</li> </ul>

18. FM düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaynağı FM'e ayarlamak için düğmeye basın.</li> </ul>
19. AUX düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaynağı ses girişine ayarlamak için düğmeye basın.</li> </ul>
20. Bluetooth düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaynağı Bluetooth ayarlamak için düğmeye basın.</li> </ul>
21. Tarama düğmesi Uyku düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM modu: FM kanallarını otomatik olarak aramak için düğmeyi basılı tutun.</li> <li>Uyku moduna girmek için düğmeye basın: Kapalı, 30, 60, 90, 120 dakika.</li> </ul>
22. Arama + düğmesi Arama - düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>FM modu: Elle kanal arama moduna girmek için, düğmelerden birini basılı tutun.</li> <li>FM modu: FM kanallarını elle aramak için, düğmeleri basılı tutun.</li> </ul>
23. Sıfırlama düğmesi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı varsayılan ayarlara sıfırlamak için düğmeye basın.</li> </ul>

#### Kurulum (şek. C)

- Cihazı kurmak için açıklamalara bakın.

#### Pillerin değiştirilmesi

Uzaktan kumanda, bir adet lityum pille (CR2032) çalışır.

- Pil bölmesini açın.
- Pili, pil bölmesine takın.
- Pil bölmesini kapatın.

#### Bluetooth eşleştirme

- Cihazı açın.
- Kaynağı Bluetooth olarak ayarlayın.
- Bluetooth cihazınızda Bluetooth fonksiyonunu açın.
- Bluetooth cihazında yeni cihazları arayın.
- Cihazı seçin: "CSBTSPTWR100BL".  
Gerekliyse, PIN kodunu doğrulayın: "0000".  
Bluetooth eşleşme tamamlandığında bunu teyit edecektir.

### Güvenlik

#### Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın.

#### Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

#### Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

### Garanti

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.



### Elden çıkarma

- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınızla veya atık yönetiminden sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

### Belgeler

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur. Talep edilmesi durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Uygunluk Beyanı, Malzeme Güvenliği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

### Feragatname

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bu şekilde ele alınmaktadır.





T: +31 (0)73-5993965  
E: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

**NEDIS B.V.**  
**De Tweeling 28**  
**5215 MC 's-Hertogenbosch**  
**THE NETHERLANDS**